FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 194
Rou. 35

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 194 de Renville — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Village de Lanoraie — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Augustin Mercure — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Canton or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number. If in city, town, or village, Ward. If in village, Township. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou numéro cadastral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not a native. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill," "in foundry," "in office," "on farm," "in mine," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la filature de laine," "à la fonderie," "au bureau," "à la ferme," "à la mine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier ou emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que les emplois principal ou métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or by piece-work. / Taux du gain par heure ou par ouvrage à la pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in twenty years. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education exceeding $100 per year in years of age at school or at University. / Coût de l'éducation en sus de $100 par année dans le cas de personnes en âge d'être à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Hermine	Lanoraie	F	Epouse	M	mar.	1867	43	Québec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
		Laura	"	F	Fille	S	mar.	1891	19	"			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
41	41	Bourgeois Napoléon	"	M	Chef		mai	1849	61	"			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	cult. rentier	Rien																				
42	42	Benoit Charles	"	M	Cousin		mai	1846	65	"			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	charpentier	1-6-23	non	oui	non	de maison	25		60		250										
		Elsa	"	F	Fille	C	juin	1885	25	"			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	institutrice	3-3-31	non	oui	non	école publique	40		30		190										
43	43	Monty Joseph	Lanoraie	M	Chef		juillet	1835	75	Québec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	cult. rentier	Rien	non	non	oui																
		Delphine	"	F	Epouse	M	Août	1836	74	"			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
45	45	Fontaine Louis	"	M	Chef		mars	1865	46	"			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	hotelliers	2-10-06	non	non	oui									1000	40	15						
		Eugenie	"	F	Epouse	M	janv.	1861	40	"			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
		George	"	M	fils	C	Oct	1894	16	"			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
		Maria	Lanoraie	F	étrangère	C	juillet	1882	28	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	servante	2-9-06	non	oui	non	Hotel	52		72		140										
		Louis	"	M	fils	C	avril	1903	8	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
2		Marie Rose	"	F	fille	C	Nov.	1905	6	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
		Roland	"	M	fils	C	juin	1910	1	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
44	44	Gobeille Clovis	"	M	Chef		juin	1862	68	"			Française	Canadienne	Cath. R.	cult. rentier	Ferme	non	non	oui																	
		Hermine	Lanoraie	F	Epouse	M	Oct	1846	64	Québec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
45	45	Bérard François	"	M	Chef		Sept.	1834	76	"			Française	Canadienne	Cath. R.	cult. rentier	Ferme																				
		Célina	"	F	Epouse	M	Oct	1835	75	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
46	46	Coulombe Louis	"	M	Chef	M	janv.	1837	72	"			Française	Canadienne	Cath. R.	cult. rentier	Ferme																				
		Florence	"	F	Epouse	M	janv.	1833	78	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
3		Eliza	Lanoraie	F	cousine	V	mars	1848	63	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
47	47	Bourbeau Edouard	"	M	Chef	M	juin	1851	59	"			Française	Canadienne	Cath. R.	agent	10-4-27	non	oui	non	machine agr.	25		60		275			1000	33	15						
		Melina	"	F	Epouse	M	janv.	1852	59	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
		Eva	"	F	fille	C	avril	1874	17	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
6		Joseph	"	M	fils	M	mars	1858	13	"			Française	Canadienne	Cath. R.	garbantier	1-6-30	non	oui	non		20		60		200			1000	33	15						
		Flore	Lanoraie	F	belle fille	M	Janv.	1888	23	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
		Armand	"	M	petit fils	C	juin	1910	12	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
48	48	Lavigne Edouard	"	M	Chef	M	mars	1850	61	"			Française	Canadienne	Cath. R.	cult. rentier	Ferme																				
		Emelie	"	F	Epouse	M	Janv.	1845	66	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
48	48	Barsalou Antoine	"	M	Chef	M	Oct	1830	80	"			Française	Canadienne	Cath. R.	cult. rentier	Ferme																				
		Angelique	Lanoraie	F	Epouse	M	juin	1838	72	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
50	50	Gemme Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1846	65	"			Française	Canadienne	Cath. R.	cult. rentier	Ferme																				
		Celina	"	F	Epouse	M	Oct	1843	67	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
51	51	Lajoie Hector	"	M	Chef	M	Août	1877	33	"			Française	Canadienne	Cath. R.	marchand	10-0-7	non	non	oui	general								1000	33	15						
		Eloina	"	F	Epouse	M	Oct	1887	23	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
52	52	Lajoie Pierre	Lanoraie	M	Chef	V	Janv.	1848	63	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	rentier	Ferme																				
		Laura	"	F	fille	C	Avril	1879	32	"			Française	Canadienne	Cath. R.	modiste	7-6-8-7	non	non	oui	chapeau	52		60		175										
4		Homere	"	M	fils	C	avril	1881	30	"			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	3-5-0-5	non	non	oui	de journaux	25		72		150										
		Albert	"	M	fils	C	janv.	1873	38	"			Française	Canadienne	Cath. R.	journalier	3-7-0-0	non	non	oui	de journaux	25		72		150										
53	53	Demers Edmond	"	M	Chef	M	Dec	1836	74	"			Française	Canadienne	Cath. R.	cul. rentier	Ferme																				
		Mathilde	Lanoraie	F	Epouse	M	juil	1848	62	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
54	54	Brouillette Cyrille	"	M	Chef	M	juin	1851	59	"			Française	Canadienne	Cath. R.	charpentier	1-6-23	non	oui	non	de maison	28		60		245										
		Médrise	"	F	Epouse	M	Sept.	1857	53	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
		Laura	"	F	fille	C	Août	1890	20	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
		Eva	"	F	fille	C	Dec	1894	16	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
		Marie Rose	Lanoraie	F	fille	C	Mars	1897	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
4		Albert	"	M	fils	C	Janv.	1900	11	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
		Armand	"	M	fils	C	avril	1906	5	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				
		Godu Paul	"	M	beau père	V	Oct	1834	76	"			Française	Canadienne	Cath. R.	cul. rentier	Ferme																				
		Vieau Ludger	"	M	Mercerie	C	mars	1900	11	"			Française	Canadienne	Cath. R.	aucune	Rien																				

COPY